

NATIONS UNIES
ASSEMBLEE
GENERALE



Distr.
GENERALE
A/C.5/36/105
11 décembre 1981
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-sixième session
CINQUIEME COMMISSION
Point 100 de l'ordre du jour

PROJET DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1982-1983

Etat récapitulatif des incidences administratives et financières
relatives au coût des services de conférence

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. Conformément à la procédure établie, les dépenses prévues pour les services de conférence dans les états d'incidences financières qui ont été présentés à la Cinquième Commission durant la présente session de l'Assemblée générale ont été calculées sur la base du coût intégral, c'est-à-dire en partant de l'hypothèse qu'aucun des services de conférence à fournir ne pourrait être assuré par le personnel disponible et qu'il faudrait par conséquent recruter du personnel temporaire.
2. Il était indiqué en même temps que, vers la fin de la session de l'Assemblée, le Secrétaire général établirait un état récapitulatif, dans lequel il demanderait les crédits supplémentaires nets qui seraient nécessaires pour assurer les services de conférence requis compte tenu du calendrier des conférences que l'Assemblée générale aurait approuvé définitivement pour l'année 1982.
3. Le coût des services de conférence prévus dans les états d'incidences financières qui ont été publiés durant la présente session de l'Assemblée générale représente pour 1982 un montant total de 28 986 400 dollars, dont 20 982 200 dollars pour New York, 6 140 800 dollars pour Genève, et 1 863 400 dollars pour Vienne.
4. L'annexe I au présent rapport récapitule tous les états d'incidences financières en question et fait apparaître le coût intégral des services de conférence correspondants, ventilé entre interprétation, documentation et autres services.
5. Les états d'incidences financières concernant le coût des services de conférence qui seront publiés après le présent état récapitulatif seront pris en considération dans le premier rapport sur l'exécution du budget qui sera présenté à l'Assemblée générale lors de sa trente-septième session.

New York

6. Pour calculer les besoins en personnel temporaire, on prend comme base le personnel permanent sur lequel on pourra compter au moment où il faudra assurer les services de conférence en question. La capacité hebdomadaire du personnel permanent des sections d'interprétation, à l'exception de la Section arabe, est estimée à 70 séances 1/; autrement dit, lorsque le programme hebdomadaire des séances dépasse 70 séances pour l'une des cinq langues, il faut engager des interprètes indépendants pour cette semaine-là. La capacité de la Section arabe est fixée à 40 séances par semaine. Lorsque les séances prévues au programme d'une semaine dépassent ce chiffre, il faut faire appel à du personnel temporaire.

7. Les calculs sont plus faciles pour l'interprétation, mais des considérations du même ordre valent également pour la traduction, la dactylographie et la reproduction. L'élément à prendre alors en considération est la quantité de documents qui peut être traitée au cours d'une période donnée. A cet égard, il convient de noter que cette quantité échappe dans une très large mesure au contrôle du Département des services de conférence. Elle dépend, au moment considéré, d'une part, du volume total de la documentation et, d'autre part, du temps disponible pour la traiter. C'est la raison pour laquelle, durant les périodes de pointe où les réunions sont nombreuses, il faut également recruter du personnel temporaire supplémentaire pour la documentation. Pour ce qui est des comptes rendus sténographiques, la capacité du personnel permanent est de deux comptes rendus par jour. Si les besoins dépassent ce chiffre, il faudra recourir à du personnel temporaire supplémentaire (dactylographes, sténographes de séance et réviseurs).

Interprétation

8. Le tableau figurant à l'annexe II montre les semaines de 1982 (en dehors de la session de l'Assemblée générale) pour lesquelles le calendrier des réunions au Siège prévoit plus de 70 séances et/ou plus de 40 séances nécessitant des services d'interprétation en arabe. A partir de là, on a calculé qu'il faudrait recruter des interprètes temporaires pour 887 semaines de travail, se répartissant de la manière suivante :

1/ On obtient ce chiffre en multipliant le nombre d'interprètes (23) par le nombre de périodes de travail hebdomadaires par interprète (7), puis en divisant le chiffre obtenu par le nombre d'interprètes affectés à chaque séance (2). Le total obtenu, soit 80,5, devrait normalement être réduit de 20 p. 100 pour tenir compte des congés annuels et des congés de maladie, et des délais de route accordés lors des congés dans les foyers et lors des missions. Dans la pratique, ce pourcentage de réduction est limité à 13 p. 100, pour tenir compte d'un élément de surprogrammation.

/...

Anglais :	136 semaines de travail
Arabe :	257 semaines de travail
Chinois :	117 semaines de travail
Espagnol :	118 semaines de travail
Français :	136 semaines de travail
Russe :	123 semaines de travail
	—
Total	887 semaines de travail

Les semaines correspondantes, y compris les frais de voyage et les indemnités de subsistance, sont estimées à 2 212 300 dollars.

Documentation

9. Le printemps a toujours été la période où les activités liées aux conférences sont les plus intenses, mais cette période s'est progressivement allongée, au point que maintenant, comme il ressort de l'annexe II, elle va de début mars à fin juin. A l'exception d'une semaine, on prévoit que le volume d'activités liées aux réunions correspondra à celui de la période la plus chargée de l'Assemblée générale, ce malgré l'accroissement global de la capacité des services de conférence de l'ONU depuis l'ouverture du Centre international de Vienne. Le volume de la documentation que le Département est appelé à traiter au printemps et en automne est comparable (voir tableau ci-après), mais les demandes concurrentes de divers organismes et organes intergouvernementaux au printemps, comparées aux priorités mieux ordonnées en période d'Assemblée générale, rendent le travail plus complexe.

Tableau

Production (en milliers de mots)

	<u>1979</u>		<u>1980</u>	
	Mars-Juin	Septembre-Décembre	Mars-Juin	Septembre-Décembre
Traduction	23 271,9	27 424,2	21 235,0	27 174,1

Pour traduire la documentation et établir les comptes rendus analytiques durant cette période, caractérisée par une lourde charge de travail et des délais brefs, il faudrait prévoir 612 semaines de travail de traducteur/réviseur et 544 semaines de travail de dactylographe, moyennant un coût estimatif de 1 185 200 dollars.

10. Il faudra aussi établir des comptes rendus sténographiques pour : a) le Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, du 5 au 9 avril (32 sténographes, 4 réviseurs et 32 dactylographes), b) la Commission du désarmement du 17 mai au 4 juin (même effectif), et c) la deuxième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement, du 7 juin au 9 juillet (effectif double étant donné qu'il faudra établir des comptes rendus pour deux séances simultanées). Les dépenses correspondantes sont estimées à 1 047 500 dollars.

/...

Autres ressources supplémentaires nécessaires

11. Il faudra prévoir 230 semaines de travail de personnel temporaire de la catégorie des agents des services généraux (préposés aux salles de conférence, au service des séances et à d'autres fonctions), moyennant un coût estimatif de 61 900 dollars. Pour ces agents, de même que pour les dactylographes de conférence, le coût du travail supplémentaire est calculé comme si le travail devait être fait par du personnel temporaire, mais il est souvent effectué par du personnel permanent travaillant de nuit ou en heures supplémentaires.

12. En outre, un crédit de 41 300 dollars sera nécessaire pour couvrir les frais de voyage et le coût des indemnités de subsistance du personnel chargé d'assurer le service des réunions régionales préparatoires de la CEPAL pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement.

13. Il n'y aura pas à ouvrir de crédit supplémentaire au titre du personnel temporaire pour assurer le service des réunions lors de la trente-septième session de l'Assemblée générale. Il faut noter toutefois que les grandes commissions de l'Assemblée générale ont créé quatre groupes de travail, qui doivent se réunir durant la trente-septième session. Si ces groupes ont besoin de services en sus de ceux qui sont normalement fournis aux grandes commissions, il faudra recruter du personnel temporaire supplémentaire.

14. Le montant total des crédits nécessaires pour 1982 au titre du personnel temporaire pour les réunions est donc estimé à 4 548 200, se répartissant comme suit :

	<u>Dollars</u>
Interprétation	2 212 300
Documentation	1 185 200
Comptes rendus sténographiques	1 047 500
Autre personnel d'appui	61 900
Réunions régionales	41 300
Total	<u><u>4 548 200</u></u>

16. Bien que le crédit nécessaire au titre du personnel temporaire pour les réunions soit estimé à 4 548 200 dollars, le Secrétaire général juge raisonnable de tenir compte d'un élément de surprogrammation lorsqu'il demande un crédit. Le crédit demandé à ce stade, à inscrire au chapitre 29A, a donc été ramené à 4 250 000 dollars.

17. A ce propos, on peut noter qu'aucun crédit n'avait été prévu au titre du personnel temporaire pour les réunions dans le montant approuvé en première lecture, conformément à la recommandation formulée par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires au paragraphe 29.34 de son premier rapport sur le projet de budget-programme.

Crédits à prévoir pour le Bureau des services généraux

18. Le coût des services communs pour les réunions devant se tenir à New York en 1982 est estimé à 748 000 dollars. On pense que ce montant pourra être couvert au moyen des crédits alloués au Bureau des services généraux pour 1982, à l'exception des dépenses prévues pour la session extraordinaire consacrée au désarmement (92 800 dollars) et pour la Conférence sur le droit de la mer (32 000 dollars, au titre du personnel temporaire). Le montant nécessaire pour la session extraordinaire consacrée au désarmement peut se ventiler comme suit : personnel temporaire (16 500 dollars); heures supplémentaires des agents du Service de sécurité (49 300 dollars) et ingénieurs du son (27 000 dollars). En conséquence, un crédit supplémentaire de 124 800 dollars est demandé au chapitre 28D afin de couvrir l'augmentation des dépenses prévues en 1982.

Genève

19. Le tableau figurant à l'annexe III du présent document permet de se faire une idée d'ensemble de la situation des Services de conférence de Genève en 1982. Ce tableau présente les toutes dernières projections qui ont été faites du volume de travail pour 1982 compte tenu des diverses décisions prises durant la session en cours de l'Assemblée générale. On y trouvera également une ventilation théorique de l'ensemble du volume de travail entre les postes permanents et le personnel temporaire.

20. Comme il ressort du tableau ci-après, dans lequel on a comparé le volume de travail annuel pour 1980, 1981 et 1982, on pense que le volume de travail des Services de conférence de Genève continuera d'augmenter en 1982.

Volume de travail des Services de conférence de Genève

	<u>1980</u> (chiffres effectifs)	<u>1981</u> (chiffres estimatifs)	<u>1982</u> (chiffres) estimatifs)
Interprétation : nombre de périodes de travail	35 600	31 600	37 200
Traduction : milliers de mots	51 500	54 700	59 500
Dactylographie : milliers de mots	165 600	175 300	184 800
Edition : milliers de mots	12 700	12 900	13 400
Reproduction : milliers de pages tirées	286 000	297 300	314 700
Distribution : milliers de documents	23 700	22 000	22 800

L'augmentation prévue en ce qui concerne les services d'interprétation est imputable aux réunions supplémentaires qui se tiendront à Genève (voir annexe I) et à l'expansion des services linguistiques arabes (voir document A/C.5/36/54 et Corr.1 et 2). Pour ce qui est de l'accroissement concernant la documentation, les services linguistiques chinois nécessaires pour les activités dans le domaine des droits de l'homme ont été pris en considération, en sus des ressources à prévoir pour l'interprétation, indiquée ci-dessus.

21. Compte tenu du volume de travail ainsi prévu pour 1982, les crédits nécessaires au titre du personnel temporaire s'élèveront à 11 721 600 dollars, comme il est indiqué dans la dernière colonne du tableau de l'annexe III.

22. Un montant supplémentaire de 306 900 dollars devra également être prévu pour couvrir les frais de voyage et le coût des indemnités de subsistance à l'occasion des réunions régionales suivantes :

Réunions régionales préparatoires pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement (CEA et CEAO)

Groupe spécial d'experts chargé d'étudier les violations des droits de l'homme en Afrique australe (mission en Afrique)

Séminaire sur les droits de l'homme (Sri Lanka)

Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes (missions en Europe et au Moyen-Orient).

/...

23. En conséquence, le montant total des crédits nécessaires au titre du personnel temporaire pour les réunions est estimé à 12 028 500 dollars.

24. La Cinquième Commission a recommandé à l'Assemblée générale d'approuver un montant de 14 866 200 dollars au chapitre 29B (Services de conférence, Genève) au titre du personnel temporaire pour les réunions pour l'exercice biennal 1982-1983. Sur ce montant, une somme de 7 251 900 dollars se rapporte à l'année 1982. Ainsi, le solde des crédits nécessaires pour 1982 s'élève à 4 776 600 dollars.

25. Comme pour New York, on escompte certaines économies du fait de la surprogrammation et, en conséquence, le Secrétaire général demande à ce stade un crédit de 4 500 000 dollars au chapitre 29B.

Vienne

26. Au cours de l'exercice biennal 1980-1981, l'ONUDI a assumé, à titre expérimental, la responsabilité des services de conférence à fournir aux organes de l'ONU ayant leur siège à Vienne, selon une formule qui prévoyait que le coût des services fournis lors des réunions autres que celles de l'ONUDI serait couvert au moyen des crédits ouverts pour New York et Genève aux chapitres 29A et 29B 2/. Le coût total des services fournis pour l'exercice biennal 1980-1981 est estimé à 7 millions de dollars, ce qui dépasse de beaucoup le montant que pouvaient allouer New York et Genève.

27. Dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1982-1983 3/, le Secrétaire général a indiqué qu'à plus long terme il serait souhaitable d'apporter divers changements à la structure des services et aux rapports entre eux. A l'heure actuelle, toutefois, avec à peine deux ans d'expérience de la fourniture de services de conférence à Vienne, il pense qu'il est encore prématuré de faire une proposition concrète à cet égard, étant donné que le volume de travail pour ce qui des services de conférence ne s'est pas encore stabilisé. En attendant, il propose que les services de conférence continuent d'être assurés par du personnel temporaire. Toutefois, pour des raisons d'économie et de bonne administration du personnel, il se propose d'offrir au personnel des engagements de durée déterminée plus longs, lorsque le volume de travail le justifie. Pour l'exercice biennal 1982-1983, les ressources nécessaires seraient inscrites au chapitre 29C.

2/ Sauf dans le cas des réunions du Comité scientifique des Nations Unies pour l'étude des effets des rayonnements ionisants pour lesquelles le coût du personnel temporaire était inscrit au chapitre 18 en 1980-1981. Pour 1982-1983, le coût des services de conférence à fournir au Comité sera inscrit au chapitre 29C.

3/ A/36/6, par. 29.86.

28. Le tableau ci-après permet de comparer le volume de travail annuel pour 1980, 1981 et 1982 :

Volume de travail des Services de conférence de Vienne

	<u>1980</u> (chiffres effectifs)	<u>1981</u> (chiffres estimatifs)	<u>1982</u> (chiffres estimatifs)
Interprétation : nombre de journées de travail	2 619	2 245	3 500
Traduction/révision : milliers de mots	4 987	4 710	8 100
Edition : milliers de mots	105	1 639	1 800
Dactylographie : milliers de mots	12 658	11 955	21 100
Impression : milliers de pages tirées	14 233	22 000	35 600

29. L'augmentation prévue pour 1982 est due aux facteurs suivants : services linguistiques arabes à fournir désormais aux organes subsidiaires de l'Assemblée générale, inclusion du coût des services de conférence à fournir au Comité scientifique des Nations Unies pour l'étude des effets des rayonnements ionisants, et conférences et réunions supplémentaires prévues à Vienne comme suite aux décisions prises lors de la session en cours de l'Assemblée générale (voir l'annexe I du présent document).

30. Compte tenu du volume de travail ainsi prévu pour 1982, le montant total des crédits nécessaires pour les Services de conférence à Vienne est estimé à 5 290 000 dollars ^{4/}, se répartissant comme suit :

	<u>Montant estimatif des crédits nécessaires</u>
	(Dollars)
Interprétation	1 239 000
Traduction/révision	1 856 000
Edition	148 000
Dactylographie	967 000
Impression	620 000
Distribution	460 000
Total	<u>5 290 000</u>

^{4/} Au taux de change de 15,50 schillings autrichiens pour un dollar des Etats-Unis. /...

Aucun poste permanent n'est inscrit au chapitre 29C (Services de conférence - Vienne), et il faudra recourir à du personnel temporaire pour faire face au volume de travail prévu. Pour estimer les coûts correspondants indiqués ci-dessus, on a présumé qu'environ 50 p. 100 des travaux de traduction/révision et de dactylographie pourraient être confiés à du personnel temporaire à qui l'on offrirait des engagements de plus longue durée, ce qui permettrait à l'Organisation de faire des économies. Pour ce qui est de l'interprétation, les coûts ont été calculés en présumant que l'on offrirait aux interprètes temporaires des engagements de courte durée (trois semaines en moyenne), étant donné que le programme des réunions de 1982 n'est pas réparti régulièrement sur toute l'année.

31. Le montant actuellement prévu pour Vienne est de 4 141 000 dollars pour l'exercice biennal 1982-1983, dont 1 794 500 dollars pour 1982 5/. En conséquence, le solde nécessaire se chiffre à 3 495 500 dollars.

32. L'expérience a montré qu'une partie de la documentation d'organes non liés à l'ONUDI (le Comité scientifique des Nations Unies pour l'étude des effets des rayonnements ionisants, par exemple) peut être absorbée par le personnel permanent de l'ONUDI. Compte tenu de cette possibilité, ainsi que des effets de la surprogrammation, le Secrétaire général demande à ce stade un crédit de 3 250 000 dollars au chapitre 29C.

5/ Ce chiffre a été calculé comme suit :

	<u>1982-1983</u>	<u>1982 seulement</u>
Montant approuvé en première lecture	3 376 100	1 638 900
Services linguistiques arabes (A/C.5/36/54)	<u>1 449 900</u>	<u>452 400</u>
Total, au taux de 13,30 schillings autrichiens pour un dollar des Etats-Unis	4 326 000	2 091 300
Total recalculé au taux de 15,50 schillings autrichiens pour un dollar des Etats-Unis	4 141 000	1 794 500

/...

Récapitulation

33. Pour récapituler, le Secrétaire général demande des crédits supplémentaires d'un montant total de 12 124 800 dollars pour 1982, compte tenu du calendrier des conférences tel qu'il a été approuvé par l'Assemblée générale à sa trente-sixième session. Ce total se décompose comme suit :

	<u>Dollars</u>
Chapitre 29A (Département des services de conférence, New York)	4 250 000
Chapitre 29B (Services de conférence, Genève)	4 500 000
Chapitre 29C (Services de conférence, Vienne)	3 250 000
Chapitre 28D (Bureau des services généraux, New York)	124 800
Chapitre 31 (Contributions du personnel)	1 560 000
Chapitre premier des recettes (Recettes provenant des contributions du personnel)	(1 560 000)
	<hr/>
Total	12 124 800
	<hr/> <hr/>

Annexe I

Partie A. New York

TABLEAU RECAPITULATIF DES ETATS D'INCIDENCES FINANCIERES PRESENTES AU COURS DE LA TRENTE-SIXIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE DANS LESQUELS FIGURENT DES PREVISIONS DE DEPENSES AU TITRE DES SERVICES DE CONFERENCE POUR 1982

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Interprétation	Documentation a/			Divers b/	Comptes rendus analytiques ou sténographiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/18	Comité spécial de la Conférence internationale sur le Kampuchea c/	420,0	38,1	204,2	60,3	38,2	-	31,6	792,4
A/C.5/36/27	Comité spécial pour le renforcement de l'efficacité du principe du non-recours à la force dans les relations internationales	183,8	83,7	150,9	101,0	31,6	-	14,4	565,4
A/C.5/36/33	Conseil d'administration du PNUD - Réunion d'organisation	17,0	-	-	-	0,1	-	-	17,1
A/C.5/36/33	Groupe de travail intergouvernemental du code de conduite :								
	- Quinzième session	84,5	24,6	32,3	32,3	10,8	-	17,6	202,1
	- Seizième session	84,5	32,3	32,3	32,3	11,7	-	17,6	210,7
	- Dix-septième session	84,5	32,3	32,3	48,4	12,6	-	17,6	227,7
A/C.5/36/33	Groupe spécial intergouvernemental d'experts des normes internationales de comptabilité et d'établissement des rapports :								
	- Cinquième session	84,5	48,4	16,1	81,3	15,6	-	17,6	263,5
	- Sixième session	84,5	48,4	16,1	81,3	15,6	-	17,6	263,5
A/C.5/36/33	Groupe de travail chargé d'examiner le projet de convention contre la torture	20,0	-	8,3	8,3	2,7	-	1,1	40,4
A/C.5/36/33	Sous-Comité préparatoire de la Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale	84,5	-	23,6	-	5,5	-	6,4	120,0

a/ Comprend les crédits nécessaires pour la traduction, la révision et la dactylographie.

b/ Comprend les crédits nécessaires pour la reproduction, la distribution et d'autres activités d'appui.

c/ En supposant que la Conférence tiendra sa deuxième session à New York.

Partie A. New York (suite)
 (En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Interpré- tation	Documentation a/			Divers b/	Comptes rendus analytiques ou sténographiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/33	La situation des droits de l'homme au Chili	19,9	65,9	7,0	80,8	13,4	-	1,8	188,8
	Transcription des témoignages	-	-	2,8	-	-	-	-	2,8
	Rapport du Rapporteur spécial	-	-	202,1	-	12,4	-	-	214,5
A/C.5/36/33	Groupe de travail chargé d'examiner un projet de convention relative aux droits de l'enfant	19,9	-	8,3	8,3	3,2	-	0,9	40,6
A/C.5/36/33	Groupe de travail de 15 experts gouvernementaux	19,9	11,9	11,9	16,2	5,7	-	1,1	66,7
A/C.5/36/33	Groupe de travail de session chargé d'étudier l'application du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels	126,7	-	16,1	16,1	5,1	197,1	8,8	369,9
A/C.5/36/33	Commission des sociétés transnationales (prolongation de la session)	17,0	-	-	-	0,2	-	-	17,2
A/C.5/36/36/Add.1	Réunion régionale préparatoire de la CEPAL pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement	43,5	-	36,3	-	2,7	-	-	82,5
A/C.5/36/56 et Rev.1	Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies pour la promotion de la coopération internationale dans le domaine des utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire	-	121,1	-	81,1	16,8	-	-	219,0
A/C.5/36/59	Réunions plénières extraordinaires du Conseil des Nations Unies pour la Namibie	-	100,7	-	60,4	13,1	-	-	174,2
A/C.5/36/60	Troisième Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer :	1 023,8	101,1	806,8	303,0	140,7	1 271,6	134,0	3 781,0
	- Comité de rédaction	315,0	-	303,0	-	37,2	-	102,6	757,8
	- Consultations officieuses	41,3	-	8,5	-	1,9	-	10,6	62,3

Partie A. New York (suite)
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Interpré- tation	Documentation a/			Divers b/	Comptes rendus analytiques ou sténographiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/60	Commission de la fonction publique internationale	(125,2)	-	(133,4)	-	(5,9)	-	(10,6)	(275,1)
	Réunion d'experts chargée d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies	(51,6)	-	(40,2)	-	(5,4)	-	(3,8)	(101,0)
	Comité pour l'élimination de la discrimination raciale	(59,7)	-	(11,9)	-	(3,5)	(184,5)	(5,0)	(264,6)
A/C.5/36/62	Comité spécial pour l'élaboration d'une convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires	210,0	50,3	100,7	201,4	36,3	-	14,4	613,1
A/C.5/36/71	Comité ad hoc pour la Conférence mondiale du désarmement	105,0	80,6	121,0	80,6	44,8	-	17,6	449,6
A/C.5/36/72	Comité spécial de l'océan Indien	315,0	302,3	302,3	302,3	105,7	363,3	52,8	1 743,7
A/C.5/36/81	Groupe de travail chargé de mener à bien l'élaboration du projet de déclaration sur les droits de l'homme des personnes qui ne sont pas des ressortissants du pays dans lequel elles vivent	62,6	-	75,2	-	5,6	-	10,6	154,0
A/C.5/36/83 et Corr.1	Question de Palestine : Séminaire régional en Amérique du Nord Séminaire régional en Europe Séminaire régional en Afrique	22,2 - -	112,4 112,4 112,4	46,5 - -	487,2 487,2 487,2	95,6 77,0 77,0	- - -	- - -	763,9 676,6 676,6
A/C.5/36/84	Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la question de Palestine	105,0	100,8	49,8	100,8	20,8	242,2	3,6	623,0
A/C.5/36/85	Coopération entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation de l'unité africaine	-	2,0	-	11,3	0,9	-	-	14,2
A/C.5/36/87	Deuxième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement	1 050,0	504,0	1 008,0	201,6	152,3	2 018,5	92,8	5 027,2

Partie A. New York (suite)
 (En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Interpré- tation	Documentation a/			Divers b/	Comptes rendus analytiques ou sténographiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/88	Réunion intersessions du Groupe de travail chargé d'élaborer une convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles	105,0	-	100,1	-	8,7	-	18,8	232,6
	Réunion pendant la session	85,9	-	101,1	-	8,3	-	15,0	210,3
A/C.5/36/90	Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes :								
	Réunion des Etats parties	10,5	40,5	4,9	4,9	4,6	-	1,8	67,2
	Première réunion ordinaire	105,0	251,7	75,4	50,3	30,5	-	7,2	520,1
A/C.5/36/92	Armes chimiques et bactériologiques : sessions du Groupe d'experts	-	15,2	10,6	65,1	13,3	-	21,6	125,8
A/C.5/36/93	Etude du désarmement en ce qui concerne les armes classiques	132,2	52,2	43,0	69,3	16,5	-	6,2	319,4
A/C.5/36/94	Coopération internationale en vue d'éviter de nouveaux courants de réfugiés	60,4	8,2	-	16,3	10,6	-	4,3	99,8
A/C.5/36/98	Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation	-	150,9	-	109,1	19,2	-	-	279,2
A/C.5/36/99	Système de financement des Nations Unies pour la science et la technique au service du développement :								
	Conférence pour les annonces de contribution	10,5	4,1	4,9	5,8	2,1	23,2	1,7	52,3
	Groupe intergouvernemental plénier	60,4	30,3	12,0	10,2	5,1	-	8,8	126,8
	Groupe intergouvernemental plénier	105,0	20,0	14,8	4,9	5,1	-	17,6	167,4
	TOTAL	5 083,0	2 658,8	3 803,7	3 706,6	1 122,0	3 931,4	676,7	20 982,2

a/ Comprend les crédits nécessaires pour la traduction, la révision et la dactylographie.

b/ Comprend les crédits nécessaires pour la reproduction, la distribution et d'autres activités d'appui.

c/ En supposant que la Conférence tiendra sa deuxième session à New York.

...

Partie B. Genève

TABLEAU RECAPITULATIF DES ETATS D'INCIDENCES FINANCIERES PRESENTES AU COURS DE LA TRENTE-SIXIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE DANS LESQUELS FIGURENT DES PREVISIONS DE DEPENSES AU TITRE DES SERVICES DE
CONFERENCE POUR 1982

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Documentation a/					Comptes rendus analytiques	Services généraux	Total
		Interprétation	Avant la session	Pendant la session	Après la session	Divers b/			
A/C.5/36/33	Conseil d'administration du PNUD :								
	- Réunion préalable	32,3	-	-	-	1,3	-	1,5	35,1
	- Réunion du Groupe de travail	64,5	-	-	-	2,6	-	3,0	70,1
	- Réunion spéciale	64,5	-	-	-	2,6	172,1	3,0	242,2
A/C.5/36/33	Sous-Comité préparatoire de la Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale	-	16,1	-	37,3	11,1	-	-	64,5
A/C.5/36/33	Groupe spécial d'experts sur l'Afrique australe :								
	- Janvier	29,9	54,9	15,0	80,8	12,2	-	3,0	195,8
	- Juin/juillet	8,5	16,4	4,1	5,5	1,1	-	0,9	36,5
	- Mission sur le terrain	100,2	-	22,9	54,9	1,5	-	6,5	186,0
A/C.5/36/33	Groupe de travail de la Commission des droits de l'homme	19,9	-	8,3	8,3	2,4	-	1,5	40,4
A/C.5/36/33	Services de conférence supplémentaires pour la Commission des droits de l'homme	79,6	-	60,6	-	7,7	-	5,1	153,0
A/C.5/36/36	Réunion régionale préparatoire de la CEAO pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement	44,4	-	37,2	-	4,1	-	-	85,7
	Réunion régionale préparatoire de la CEA pour l'Assemblée mondiale sur le vieillissement	43,6	-	36,5	-	4,1	-	-	84,2
A/C.5/36/45	CNUCED								
	- Protectionnisme et aménagements de structure	83,4	-	36,0	7,5	7,5	-	3,8	138,2
	- Rationalisation du mécanisme permanent de la CNUCED	20,9	-	-	-	0,4	-	1,0	22,3
	- Groupe préparatoire intergouvernemental des conditions d'immatriculation des navires	206,5	48,9	67,7	20,3	21,0	-	14,7	379,1
	- Equipe d'interprètes supplémentaire pour le Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme	54,2	-	-	-	1,3	-	3,8	59,3
	- Equipe d'interprètes supplémentaire pour le Groupe de travail de la réglementation internationale des transports maritimes	83,4	-	-	-	1,3	-	3,8	88,5

/...

A/C.5/36/105
Français
Annexe I
Page 5

Partie B. Genève (suite)
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Interpré- tation	Documentation a/				Comptes rendus analytiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session	Divers b/			
A/C.5/36/59	Réunions plénières extraordinaires du Conseil des Nations Unies pour la Namibie	83,4	-	40,0	-	11,0	101,0	-	235,4
	Auditions, séminaires et ateliers sur des questions importantes concernant la Namibie	83,4	-	53,3	-	21,4	-	-	158,1
A/C.5/36/60	Commission de la fonction publique internationale	125,2	-	133,4	-	5,9	-	10,6	275,1
	Réunion d'experts chargée d'examiner le Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies	51,5	-	40,2	-	5,5	-	3,8	101,0
	Comité pour l'élimination de la discrimination raciale	59,7	-	11,9	-	3,5	184,5	5,0	264,6
A/C.5/36/61	Code international de conduite pour le transfert de technologie :								
	Comité intérimaire	275,4	137,6	68,8	55,7	44,3	-	9,1	590,9
	Cinquième session	456,8	14,1	137,6	20,3	33,1	82,4	28,4	772,7
A/C.5/36/70	Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes affectant les droits de l'homme de la population des territoires occupés :								
	Session de janvier	11,9	10,2	7,0	7,5	15,1	-	1,3	53,0
	Session de mai/juin	25,6	9,5	15,1	7,5	13,8	-	2,6	74,1
	Session de septembre	25,6	9,5	16,1	28,9	24,1	-	2,6	106,8
	Mission sur le terrain	35,8	-	84,3	-	-	-	2,4	122,5
A/C.5/36/81	Groupe de travail chargé de mener à bien l'élaboration du projet de déclaration sur les droits de l'homme des personnes qui ne sont pas des ressortissants du pays dans lequel elles vivent	-	18,5	-	33,2	10,3	-	-	62,0
A/C.5/36/82	Séminaire sur les droits de l'homme (Sri Lanka)	75,1	60,6	104,2	40,4	53,1	-	11,1	344,5
A/C.5/36/83 et Corr.1	Question de Palestine :								
	Séminaire régional en Europe	17,5	-	34,7	-	16,2	-	-	68,4
	Séminaire régional en Afrique	26,0	-	52,8	-	21,9	-	-	100,7
A/C.5/36/85	Coopération entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation de l'unité africaine	13,9	-	9,7	-	0,4	-	-	24,0

Partie B. Genève (suite)
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Cote du document	Sujet	Documentation <u>a/</u>				Divers <u>b/</u>	Comptes rendus analytiques	Services généraux	Total
		Interprétation	Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/88	Réunion intersessions du Groupe de travail chargé d'élaborer une convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles	-	20,0	-	33,2	10,3	-	-	63,5
	Réunion pendant la session	-	20,0	-	33,2	10,3	-	-	63,5
A/C.5/36/98	Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation <u>d/</u>	166,9	-	120,9	-	48,3	435,6	7,4	779,1
TOTAL		2 469,5	436,3	1 218,3	474,5	430,7	975,6	135,9	6 140,8

d/ En supposant que le Comité spécial se réunira à Genève.

Partie C. Vienne

TABLEAU RECAPITULATIF DES ETATS D'INCIDENCES FINANCIERES PRESENTES AU COURS DE LA TRENTE-SIXIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE DANS LESQUELS FIGURENT DES PREVISIONS DE DEPENSES AU TITRE DES SERVICES DE
CONFERENCE POUR 1982

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

A/C.5/36/105
Français
Annexe I
Page 8

Cote du document	Sujet	Interpré- tation	Documentation a/			Divers b/	Comptes rendus analytiques	Services généraux	Total
			Avant la session	Pendant la session	Après la session				
A/C.5/36/34	Comité consultatif pour l'Année internationale de la jeunesse	86,0	34,9	51,6	27,9	32,5	-	0,8	233,7
A/C.5/36/36 et Corr.1	Assemblée mondiale sur le vieillissement	206,1	337,2	261,8	98,2	179,9	-	17,6	1 100,8
	Réunion régionale préparatoire de la CEAO	-	8,7	-	21,0	8,5	-	-	38,2
	Réunion régionale préparatoire de la CEA	-	8,7	-	21,0	8,5	-	-	38,2
A/C.5/36/56 et Rev.1	Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies pour la promotion de la coopération internationale dans le domaine des utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire	103,0	-	78,8	-	23,4	-	-	205,2
A/C.5/36/68	Comité consultatif pour l'Année internationale des personnes handicapées, quatrième session	82,4	32,9	65,6	26,4	38,6	-	1,4	247,3
TOTAL		477,5	422,4	457,8	194,5	291,4	-	19,8	1 863,4

Annexe II

SEMAINES DURANT L'ANNEE 1982 AU COURS DESQUELLES ON PREVOIT QUE SE TIENDRONT PLUS DE 70 SEANCES, OU PLUS DE 40 SEANCES POUR LESQUELLES L'ARABE SERA UTILISE (ABSTRACTION FAITE DE LA PERIODE DE L'ASSEMBLEE GENERALE

		Nombre de séances	Nombre de séances pour lesquelles l'arabe sera utilisé	Anglais		Arabe		Chinois		Espagnol		Français		Russe	
				A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/	A a/	B b/
Fév.	8-12	51	50	-		10	4	-		-		-		-	
	22-26	57	56	-		16	7	-		-		-		-	
Mars	1-5	84	54	14	4	4	2	-		14	4	14	4	-	
	8-12	121	80	51	15	40	17	21	9	50	14	51	15	41	12
	15-19	114	74	44	13	34	15	20	9	44	13	44	13	34	10
	22-26	109	80	39	11	40	17	29	12	30	9	39	11	39	11
	29-2 avril	90	60	20	9	20	9	-		10	3	20	9	20	9
Avr.	5-9	106	75	36	10	35	15	16	7	35	10	36	10	36	10
	12-16	91	57	21	6	17	7	21	9	21	6	21	6	21	6
	19-23	106	55	36	10	15	7	26	11	35	10	36	10	36	10
	26-30	109	73	39	11	23	10	29	12	39	11	39	11	39	11
Mai	3-7	91	60	21	6	20	9	11	5	21	6	21	6	21	6
	10-14	80	60	10	3	20	9	10	4	10	3	10	3	10	3
	17-21	101	70	31	9	30	13	21	9	20	6	31	9	31	9
	24-28	70	60	-		20	9	-		-		-		-	
Juin	7-11	88	98	28	8	48	21	28	12	18	5	28	8	28	8
	14-18	101	90	31	9	50	21	21	9	20	6	31	9	21	6
	21-25	90	90	20	6	50	21	10	4	20	6	20	6	20	6
	28-2 juillet	91	90	21	6	50	21	11	5	20	6	21	6	21	6
Juillet	5-9	64	64			24	10								
	12-16	71	60			20	9								
	19-23	60	50			10	*								
TOTAL				136		257		117		118		136		123	

a/ Nombre de séances excédant 70 pour l'anglais, le chinois, l'espagnol, le français et le russe et 40 pour l'arabe.

b/ Nombre de semaines de travail obtenu en multipliant le nombre de séances par trois interprètes dans le cas de l'arabe et du chinois et par deux interprètes dans le cas des quatre autres langues, puis en divisant ce chiffre par sept périodes de travail par semaine.

Annexe III

REPARTITION DU VOLUME DE TRAVAIL ENTRE LES FONCTIONNAIRES PERMANENTS ET LE PERSONNEL TEMPORAIRE POUR L'ANNEE 1982
(Services de conférence, Genève)

	Volume de travail type par personne	Volume de travail prévu pour 1982	Ressources nécessaires en journées de travail	Postes permanents a/		Personnel temporaire		
				Nombre de postes	Equivalent en journées de travail	En journées de travail	En jours civils	Prévisions de dépenses (en dollars) b/
Interprétation	7 périodes de travail par semaine	37 200 périodes de travail	26 572	99	20 790	5 782	8 095	2 412 300
Traduction	1 650 mots par journée de travail	59 500 000 mots	36 061	121	25 410	10 651	14 912	4 205 200
Rédaction de comptes-rendus	-	2 000 journées de travail	2 000	-	-	2 000	2 800	789 600
Révision	4 950 mots par journée de travail	71 800 000 mots	14 505	63	13 230	1 275	1 785	560 500
Sténotypie	3 300 mots par journée de travail	184 800 000 mots	56 000	196	41 160	14 840	20 776	1 682 900
Edition	3 960 mots par journée de travail	13 400 000 mots	3 384	15	3 150	234	328	84 600
Références	-	3 800 journées de travail	3 800	17	3 570	230	322	29 900
Personnel de secrétariat, y compris les préposés aux salles de conférence	-	2 400 journées de travail	2 400	4	840	1 560	2 184	203 100
Reproduction	15 000 pages tirées par journée de travail	314 700 000 pages tirées	20 980	71	14 910	6 070	8 498	458 900
Distribution	1 960 exemplaires par journée de travail	22 800 000 exemplaires	11 633	45	9 450	2 183	3 057	165 100
Personnel d'appui divers	-	16 200 journées de travail	16 200	6	1 260	14 940	20 916	1 129 500
						Total		11 721 600

a/ Il n'est tenu compte que des postes dont les titulaires participent directement à la production.

b/ On part de l'hypothèse que le taux de change est de 1,71 franc suisse pour un dollar des Etats-Unis.